

RAPPORT / BERICHT

Commission n° / Kommission Nr.	3
Date / Datum	04.09.2019

PARTICIPANTS / TEILNEHMER

Membres de la commission Kommissionsmitglieder	Cilette Cretton, Damien Fumeaux, Sophie Ducrey, Adeline Crettenand, Arnaud Dubois, Vincent Günther, Florent Favre, Damien Luisier, Fabien Thétaz, Chantal Carlen, Ida Haefliger, Michael Kreuzer, Claudia Alpiger
Excusé-e-s / Entschuldigt	Sophie Ducrey, Michael Kreuzer quittent la réunion après la pause pour assister à 10h00 à la réunion du bureau. <i>Sophie Ducrey, Michael Kreuzer verlassen die Sitzung nach der Pause, um an der Sitzung des Büros um 10.00 Uhr teilzunehmen.</i>
Autres participant-e-s Weitere Teilnehmer/-innen	–
Secrétariat général Generalsekretariat	Florian Robyr, Monika Arnold

***** Deutsch unten *****

La Commission 3 de la Constituante sur les droits politiques s'est réunie le 4 septembre 2019. Ci-après le compte-rendu de ses délibérations et décisions.

La Commission a discuté de l'abaissement de l'âge du droit de vote de 18 à 16 ans et de l'introduction éventuelle d'un droit de vote et même d'éligibilité pour les étrangers dans les affaires municipales et éventuellement cantonales. La possibilité a été évoquée d'introduire une participation consultative des étrangers au niveau communal sous la forme de "Conseils consultatifs des étrangers", à l'instar du paragraphe 19 de la Constitution du canton de Thurgovie.

RENSEIGNEMENTS

Cilette Cretton
 Présidente de la commission
cilette.cretton@mycable.ch

Die Kommission 3 des Verfassungsrates über die politischen Rechte hat sich am 04. September 2019 getroffen. Nachfolgend finden Sie eine Zusammenfassung der Beratungen und der Entscheide.

Die Kommission hat die Herabsetzung des Stimm- und Wahlrechtsalters von 18 auf 16 Jahre und eine mögliche Einführung des Stimm- und Wahlrechts für Ausländer/innen in kommunalen und eventuell kantonalen Angelegenheiten diskutiert. Erwähnt wurde die Möglichkeit, nach dem Vorbild von

Paragraph 19 der Verfassung des Kantons Thurgau auf kommunaler Ebene eine beratende Mitwirkung von Ausländern in Form sogenannter «Ausländerbeiräte» einzuführen.

AUSKÜNFTE

Vorname Name

Präsidentin der Kommission

cilette.cretton@mycable.ch